

PROPUESTA DE SESIÓN MONOGRÁFICA

Título	El estudio histórico del léxico tecnocientífico: nuevos corpus, nuevas perspectivas
Coordinación	<p>Dr. Mariano Quirós García (ILLA – CSIC) Dr. Francisco Javier Sánchez Martín (Universidad de Murcia) Dra. Marta Sánchez Orense (Universidad de Murcia)</p>
Descripción	<p>Las investigaciones que vienen desarrollando grupos punteros de la filología hispánica, desde diversos puntos geográficos, nos están permitiendo reconstruir con mejor acierto la historia del léxico tecnocientífico.</p> <p>En este sentido, los especialistas van contando, en las últimas décadas, con el apoyo fundamental de los datos proporcionados por nuevos corpus. Por otro lado, la aplicación de las tecnologías digitales a la lingüística histórica trae consigo nuevas ventajas metodológicas, a la vez que posibilita la apertura de nuevas líneas o perspectivas, la resolución de ciertos problemas metodológicos o la reformulación de algunas hipótesis. Ahora bien, todo ello no debe hacernos desdeñar la utilidad y la conveniencia de emprender análisis de detalle a partir de los propios textos considerados.</p> <p>La documentación recuperada, referida temáticamente a campos de especialización muy diversos, y los datos que de ella se obtienen posibilitará, entre otros resultados: 1) ayudar a la reconstrucción de la lengua de la ciencia y de la técnica desde múltiples esferas de aproximación al nivel léxico; 2) atestiguar la variación diacrónica que los usos léxicos han experimentado, incluso en nuestro pasado más reciente; 3) conocer las relaciones interlingüísticas del vocabulario tecnocientífico, así como las que entablan las palabras dentro de los discursos especializados; y 4) descubrir las huellas geolectales que presentan las voces de especialidad.</p>
Objetivos	<p>La recuperación de cierto patrimonio bibliográfico, ya sean tratados pertenecientes a diferentes ámbitos de la ciencia y de la técnica, ya sea documentación notarial, consiente el enriquecimiento de la historia del léxico de especialidad a partir de materiales inéditos. Si además el trabajo está presidido por planteamientos y presupuestos estrictamente filológicos, se asegura que la comunidad científica en general, y cualquier curioso lector en particular, puedan servirse de dichos materiales, independientemente de las disciplinas y de los intereses desde los que se produzca un acercamiento a los mismos. Mucho más aún si los resultados se ofrecen a través de determinados portales de Internet de dominio público y tras la aplicación de determinadas herramientas informáticas (lematizadores, programas de concordancias, bases de datos, programas de estadística, etc.).</p> <p>La actividad realizada a este respecto ha contribuido a la apertura de nuevos ámbitos de actuación y al desarrollo de otros más o menos clásicos (agricultura y ganadería, ictionimia, náutica, construcción, zoología, etc.), a la reformulación de algunas hipótesis, al análisis lingüístico de ciertas voces específicas y su vinculación con la lengua</p>

PROPUESTA DE SESIÓN MONOGRÁFICA

	<p>estándar, y, finalmente, al estudio de su recepción en la historia de la lexicografía.</p> <p>En este sentido, pues, se propone un foro de discusión acerca de los avances producidos en el estudio histórico del léxico tecnocientífico hispánico que están avalando los corpus elaborados por distintos grupos de investigación, tanto nacionales como internacionales. Tendrán cabida aquellos más específicos, pero también cualquier otro, como el <i>Corpus del Diccionario Histórico</i>, de la Real Academia Española; el <i>Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América</i>, dirigido por la Dra. Concepción Company Company y la Dra. Virginia Bertolotti; el <i>Corpus Léxico de Inventarios</i>, dirigido por el Dr. José Ramón Morala; o el <i>Corpus Histórico del Español Norteño</i>, dirigido por la Dra. María Jesús Torrens, por poner solo algunos ejemplos significativos, que han contribuido decididamente al estudio de ciertos tecnicismos.</p> <p>Se trata, por consiguiente, de poner en común los hitos logrados hasta el momento, tanto desde el punto de vista lexicológico como técnico, y de vislumbrar los retos que deberán afrontarse en el futuro más inmediato, entre los que destaca la elaboración de una historia del lenguaje tecnocientífico del español.</p>
Referencias	<p>Arias García, Alberto Manuel y Mercedes de la Torre García (2019): <i>Ictionimia andaluza. Nombres vernáculos de especies pesqueras del "Mar de Andalucía"</i>. Madrid / Málaga / Cádiz / Sevilla / Granada / Almería: CSIC / Universidad de Málaga / Universidad de Cádiz / Universidad de Sevilla / Universidad de Granada / Universidad de Almería.</p> <p>Bastardín Candón, Teresa (2020): "Léxico especializado y léxico dialectal andaluz: voces de la construcción en documentos notariales del AHPC", <i>Estudios humanísticos. Filología</i>, 42 (n.º monográfico: <i>Estudios sobre léxico de los siglos XVI- XVIII</i>), pp. 19-38.</p> <p>Company Company, Concepción y Virginia Bertolotti (dirs.) (en línea): <i>Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (CORDIAM)</i> <http://www.cordiam.org>.</p> <p>González Sopeña, Inmaculada (2021): "Arabismos en el campo léxico de los nombres de las plantas y minerales a través de la documentación administrativa del Reino de Granada (siglos XVI y XVII)", <i>Tonos Digital</i>, 40, pp. 1-24.</p> <p>Grande López, Clara (2013): "Una clasificación onomasiológica compleja y completa: los zoónimos en los inventarios de bienes riojanos del siglo XVII" en Álvarez Vives, Vicente <i>et al.</i> (eds.), <i>Dándole cuerda al reloj. Ampliando perspectivas en lingüística histórica de la lengua española</i>. Valencia: Tirant Lo Blanch, pp. 446-458.</p> <p>Junquera Martínez, Alejandro (2020): "No dar puntada sin hilo: bordados y guarniciones del siglo XVII", <i>Estudios humanísticos. Filología</i>, 42 (n.º monográfico: <i>Estudios sobre léxico de los siglos XVI- XVIII</i>), pp. 39-57.</p> <p>Martín Aizpuru, Leyre y Raquel Sánchez Romo (2012): "Términos romances desaparecidos del léxico mineral en las versiones</p>

PROPUESTA DE SESIÓN MONOGRÁFICA

	<p>castellanas del <i>De Proprietatibus Rerum</i>", <i>Cuadernos del Instituto de Historia de la Lengua</i>, 7, pp.551-574.</p> <p>Miguel Borge, Marta (2020): "El léxico de la vida cotidiana en Tierra de Campos en el siglo XVII: (aperos y recipientes agrícolas)", <i>Estudios humanísticos. Filología</i>, 42 (n.º monográfico: <i>Estudios sobre léxico de los siglos XVI- XVIII</i>), pp. 59-79.</p> <p>Morala Rodríguez, José Ramón (2014): "El <i>CorLexIn</i>, un corpus para el estudio del léxico histórico y dialectal del Siglo de Oro", <i>Scriptum Digital</i>, 3, pp. 5-28.</p> <p>Morala Rodríguez, José Ramón (dir.) (en línea): <i>Corpus Léxico de Inventarios (CorLexIn)</i> <https://apps2.rae.es/CORLEXIN.html>.</p> <p>Quirós García, Mariano, José Ramón Carriazo Ruiz, Emma Falque Rey y Marta Sánchez Orense, eds. (2016): <i>Etimología e historia en el léxico del español. Estudios ofrecidos a José Antonio Pascual (Magister bonus et sapiens)</i>. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 933 pp.</p> <p>Quirós García, Mariano y Marta Sánchez Orense, eds. (2020): <i>En torno al tecnolecto geopónico</i>, monográfico de la <i>Revista de Investigación Lingüística</i>, 23, pp. 19-189.</p> <p>Ramos Remedios, Emiliana (2017): "Interferencias léxicas latinorromances: las voces del agua y de sus industrias en el norte burgalés (siglos X al XIII)", <i>Boletín de la Real Academia Española</i>, 97, 316, pp. 549-579.</p> <p>Real Academia Española (en línea): <i>Corpus del Diccionario histórico de la lengua española (CDH)</i> <https://apps.rae.es/CNDHE>.</p> <p>Sánchez González de Herrero, M.ª Nieves (2016): "Léxico relacionado con la fiscalidad y los fueros en la documentación del monasterio de San Salvador de Oña (siglos X-XIII)", <i>Scriptum Digital</i>, 5, pp. 103-134.</p> <p>Sánchez González de Herrero, M.ª Nieves (2019): "El léxico de los espacios ganaderos en la documentación del sur de Ávila (siglo XV)", <i>Revista de lexicografía</i>, 25, pp. 59-78.</p> <p>Sánchez Orense, Marta (2021): <i>La moda en el Renacimiento: estudio de sus voces sartoriales y textiles</i>. Valencia: Tirant Lo Blanch.</p> <p>Silva López, Natalia (2020): <i>El léxico de la ciencia y la técnica náutica en el Siglo de las Luces. El Álbum de Construcción Naval del Marqués de la Victoria (1719-1756)</i>. Sevilla: Universidad de Sevilla.</p> <p>Torre García, Mercedes de la (2020): "Aranceles, ordenanzas, actas capitulares, listas de precios... fuentes documentales históricas (s. XIII-XVIII) para el estudio de los ictiónimos en Andalucía", <i>Estudios de Lingüística del Español (ELiEs)</i>, 42 (ejemplar dedicado a: <i>Lenguas y documentos para la historia del español</i>), pp. 153-175.</p> <p>Torrens Álvarez, M.ª Jesús (dir.) (en línea): <i>Corpus Histórico del Español (CORHEN)</i> <https://corhen.es>.</p> <p>Torres Martínez, Marta (2021): "Recetas y léxico culinario en prensa española del siglo XIX", <i>Boletín de filología</i>, 56, 1, pp. 203-233.</p> <p>Vila Rubio, M.ª Nieves (2006): "Una parcela de la terminología histórica: el léxico de la botánica, entre la ciencia, la lingüística y la lexicografía" <i>Lingüística y literatura</i>, 50, pp. 137-162.</p>
--	---